

Juan J. Gil V.

Technical translator, English > Spanish

HSE Consultant

# PROFILE

***30+ years of experience in Engineering.***

Electrical Engineer (major in Telecomm) with university-level studies in Financial Management, Marketing and Sales, General Management, Teaching and HSE, and teaching and lecturing experience has given me unique qualifications to provide reliable and accurate translations.

# EXPERIEnce

Freelance EN>SP translator, 2014 to present.

***Telecomm, IT***: user guides, operation manuals, datasheets, PowerPoint presentations.

***Safety, Engineering***: operation and maintenance manuals, datasheets, user guides, product brochures, safety manuals and procedures.

***Marketing***: brochures, market research questionnaires, company and product descriptions.

***Finance, Management***: PowerPoint presentations, company brochures, training and educational material, web sites.

***Medicine***: Consent/Assent documents for a clinical trial of a device in a leading university of the USA.

# EDUCATION

Electrical Engineer, Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela, 1991.

**LANGUAGE TRAINING**

English, CEPET, Venezuela, 1994.

English, Universidad de Los Andes, Mérida, Venezuela, 1991.

# PROZ PROFILE

<http://www.proz.com/profile/2346587>

# FULL TECHNICAL RESUMÉ AVAILABLE AT

<http://ve.linkedin.com/pub/juan-gil/3a/688/596>

**CONTACT**

Email: [prof.jgil@gmail.com](mailto:prof.jgil@gmail.com)

Phone: +58 414 3601129